



COMPANY LTD.
JORDAN TANNING

شركة الدباغة الأردنية المساهمة المحدودة

REF. _____

الرقم : ١٨ / ٩ / ١١

DATE _____

التاريخ : ٢٠٠٨ / ٣ / ٢٦ - ٣٥ - ٣ - ٢٠٠٦ - ٥٢٢٧ - ٥٢٢٨ - ٥٢٢٩

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين

عمان

تحية واحتراما وبعد ،

٧٥٨٩ ٠٨, ٠٣٣٠ ١٠, ١١

لاحقا لكتابنا رقم (١٥٢/أ/٩/١١). تلي س. ل. ٢٠٠٨/٣/٢٢ ومضموننا _____ .

نرجو أن نرفق طيا نسخة عن جريدة الدستور المحلية العدد رقم (١٤٦١٤) تاريخ ٢٠٠٨/٣/٢٥ والذي تم فيه نشر موجز عن التقرير السنوي وتقرير مدققي الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠٠٧ على الصفحة رقم (٢٢) وحسب أحكام القانون .

شاكرين لكم اهتمامكم الكريم

،،، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

رئيس مجلس الإدارة

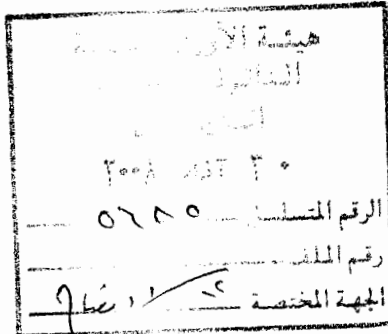
(المهندس طلال الغزاوي)

(2)

نسخة : السادة مركز إيداع الأوراق المالية المحترمين .

نسخة : السادة بورصة عمان المحترمين .

أ م / ك ق .



هاتف : ٣٦٥٠٤٠٣ (+ ٩٦٢٥) - فاكس : ٣٦٥٠٩٤٧ (+ ٩٦٢٥) - ص.ب ٧٧٦ عمان ١١١١٨ الأردن



شركة الدباغة الاردنية

«شركة مساهمة عامة»

كلمة رئيس مجلس الادارة

اجتمعنا غير العادي بتاريخ ٢٠٠٧/١٢/١٣. وقد قام مجلس الادارة باتخاذ الاجراءات اللازمة لتنفيذ قرار هيئتنا الموقرة والمتمضمّن موافقتكم على اعضاء ٨٠٠,٠٠٠ دينار من الاحتياطي الاختياري مبلغ ٢٢٨,٨٧٢ دينار ومن الاحتياطي الاضافي الخاص بمبلغ ٥٧٢,٥٧٢ دينار. واستكملنا الاجراءات القانونية بتاريخ ٢٠٠٧/١٢/١٦. وختاماً انتهت هذه العملية لأغراض احضاركم عن اعترافنا بكم والامتنان لمواظرتكم وللثقة الغالية التي اوليتموها لادارة الشركة. واسأل الله تعالى أن يوفقنا وايكم لما فيه الخير والتقدم لهذه الشركة ولأردننا العزيز في ظل ورعاية حضرة صاحب الجلالة الملك عبدالله الثاني بن الحسين المعظم، حفظه الله ورعاه.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

رئيس مجلس الادارة
المهندس طلال الغزالي

حضرات السادة المساهمين
ان مجلس ادارة شركتكم لا ياتو جهداً للحفاظ على موجودات وممتلكات الشركة. فبخصوص قضايا اراضي الشركة وسجل اعلام هيئتنا الموقرة ان القضية الخاصة بارض الشركة الاساسية والبالغ مساحتها ١٥٥ دونم تقريبا قد حسمت لصالح شركتكم. وتم استصدار سند تسجيل للأرض حسب الأصول. ويظهر القيمة التسجيلية للأرض ٣٦٨,٤٤٢ دينار. وبخصوص القضايا الأخرى لا تزال ضمن التسوية في المحاكم المختصة والموضوع قيد المتابعة والاجراءات اللازمة. وكذلك قام مجلس ادارة شركتكم بإعادة تقييم ارض الشركة الاستثمارية رقم ٦٠ من حوض العديلة، حي ٤٤/٤٤ القصر الأبيض، من اراضي عمان من قبل مؤسسة مشهور العقارية. حيث قدرت قيمتها العادلة بمبلغ ٥١٧,٧٠٠ دينار اردني. وفي ضوء اوضاع الشركة، وان مجلس ادارة شركتكم اطلق ٨٠٠,٠٠٠ دينار من الخسائر المتراكمة من الاحتياطي الاختياري والاحتياطي الاضافي الخاص. وهو موضوع دعوة هيئتنا الموقرة في

كما وان مجلس ادارة شركتكم وخلال العام ٢٠٠٧ قام بتكليف رئيس المجلس والمدير العام بالإتصال بوزارة كل من مصر، الهند والصين، وذلك للاستفادة من خبراتهم التعليمية والعملية والاستشارية والاطلاع على أحدث ما توصلت اليه هذه الصناعة. كما وان الجهود المتواصلة وتوجهات مجلس ادارة شركتكم بالتنسيق والتعاون مع الاخوة في الجمعية الاردنية لمصنعي ومصدري الاحذية والصناعات الجلدية الثمرت وفي مطلع العام ٢٠٠٧ عن عرض اجراء وقاية نهائي على شكل زبادية التبرهفة الجمركية على كل زوج من سلعة الاحذية، على ان يتم تخفيضه تدريجياً ولمدة ثلاثة سنوات، مما يساعد على النهوض بقطاع الاحذية والصناعات الجلدية، كما وان لا يزال مجلس ادارة شركتكم يواصل تقديم الدراسات والاقتراحات والافكار للاحوة في وزارة الصناعة والتجارة والجهات المختصة لوضع آلية لتنظيم قطاع الدباغة للحفاظ على الثروة الوطنية من الجلود الخام التي تصدر للخارج والتي تعتبر المادة الأولية لصناعة الدباغة.

حضرات السادة المساهمين الكرام
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
يسعدني ان ارحب بالسادة المساهمين الكرام باسمي وباسم السادة اعضاء مجلس الادارة في اجتماع الهيئة العامة العادي، العادي والخمسين للشركة متمنيا لكم جميعاً التوفيق والسلامة وواضعا لاطلاعكم موجزا من انجازات الشركة وتطوراتها المستقبلية.
ازدادت خلال العام ٢٠٠٧ المعوقات والصعوبات والتحديات نتيجة المنافسة الشديدة غير المتكافئة من الجلود الصناعية والاحذية الجديدة والمستعملة المستوردة والعمود البديلة لانتاجنا المحلي، وخصوصاً بالاعطاء الحكومية والرسمية. بالإضافة الى الكميات الكبيرة التي تتدفق على السوق المحلي وبأسعار زهيدة جداً يصعب منافستها بسبب ارتفاع الكلفة التشغيلية والإنتاجية. الا ان مجلس ادارة شركتكم ورغم قلة الانتاج وبالتالي قلة المبيعات استطاع تخفيض وتقليص المصاريف والالتزامات المترتبة على الشركة. رغم خسارة الشركة خلال العام ٢٠٠٧.

بيان الدخل للسنة المالية المنتهية في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

البيان	بالدينار	بالدينار	إجمالي ٢٠٠٧	إجمالي ٢٠٠٦
مبيعات معلنة	١٢٢ ١٦١	١٥٠ ١٨٩	٢٨٩ ٢٥٠	١ ٦٦٦ ١٦٦
مبيعات تصدير	٧٢٠	١٩ ١٧٠	١٩ ٨٩٠	٤٥٧ ٢٠٨
إجمالي المبيعات	١٢٩ ٨٨١	١٦٩ ٣٥٩	٣٠٩ ٢٤٠	٢ ١٢٣ ٣٧٤
صافي إيرادات بضاعة نصف مصنعة	...	...	...	١٠٧ ٨٧٢
ينزل: كلفة المبيعات	(٣٣٥ ٤٠١)	(٢٠٥ ٢٧٧)	(٥٤٠ ٦٨٨)	(٢ ٢٢٢ ٢٨١)
إجمالي (خسارة) المبيعات	(٢٠٦ ٥٢٠)	(١٣٥ ٩٢٨)	(٣٤١ ٨٢٨)	(١ ٠٩٨ ٩٠٧)
تنزل: مقايض المبيعات	(٧٥٢)	(٤٦)	(٧٩٨)	(٢ ٨٠٢)
صافي (خسارة) المبيعات	(١٦ ٣٧٢)	(١٣٥ ٩٧٤)	(٢٣٢ ٨٦٠)	(٤٤٤ ١١٢)
تنزل: الخسائر الإدارية	(٩٠ ٤٥١)	(١٧٩ ٢١٠)	(٢٧٩ ٦٦١)	(٢٨١ ٤٢٨)
تنزل: الاستهلاكات الإدارية	(٤٥)	(١ ٨٨٨)	(١ ٩٩٣)	(٢ ٠٠٥)
صافي (خسارة) العمليات	(١٨٦ ٣٧٨)	(٣١٦ ٨٦٢)	(٥٠٣ ٥٩٠)	(٧٠٨ ٥٦٥)
ينزل: مكافأة نهاية خدمة	...	...	...	(٨٢ ٠٨١)
يضاف: إيرادات أرباح الاستثمارات	...	...	...	١ ٣٧٤
يضاف: فوائد دائنة	...	...	...	٥ ٣٧٥
يضاف: إيرادات عامة	...	...	...	٥ ٣٧٥
صافي (خسارة) العام	(١٨٦ ٣٧٨)	(٣١٦ ٨٦٢)	(٥٠٣ ٥٩٠)	(٧١٤ ١٨٨)
حصة السهم من صافي (الخسارة)	(٠,٢)	(٠,٢)	(٠,٢)	(٠,٢)
المعدل المرجح لعند الأسهم	١ ٥٠٠ ٠٠٠	١ ٥٠٠ ٠٠٠	١ ٥٠٠ ٠٠٠	١ ٥٠٠ ٠٠٠

الميزانية العامة كما هي في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

الموجودات	٢٠٠٦	٢٠٠٧
الموجودات المتداولة	٣٣٠ ٧٤١	١١٠
تعد في الصندوق ولدي البنوك	٤٠٩ ١٧٩	١٧٠ ٠٢٩
مدينون مختلفون بعد تنزيل مخصص الديون المشكوك في تحصيلها والبالغ (٣٢ ٨١٠) دينار	١٠٨ ٤٤٠	٣٣٠ ٧١٠
البضاعة الجاهزة آخر المدة	٢٧٧ ٨٣٢	٢٢٤ ٣٧١
البضاعة تحت التصنيع آخر المدة	٥٢٩ ٦٠٧	٥٢٥ ٣٦١
جاري وكسبايات ولزائم وقطع غيار	١٠٦ ٦١٢	١٤٥ ٣٦٤
أرصدة مدينة أخرى	١ ٧٦١ ٦١٢	١ ١٩٥ ٧٤٥
مجموع الموجودات المتداولة	١ ٣٣٥ ٤٤٠	١ ١٩٥ ٧٤٥
الاستثمارات في أوراق مالية متوفرة للبيع	١٥ ٠٦٨	١٥ ٠٦٨
استثمارات عقارية	٩٥٧ ٢٨٧	١ ٠٧٦ ٣٦٥
صافي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة	٢ ٢٩٧ ٧٩٠	٢ ٢٩٧ ٨٨٨
المجموع العام للموجودات	٣ ٦٣٣ ٢٣٠	٣ ٤٩٣ ٦١٣
المطلوبات وحقوق المساهمين	٧٨ ١٨٤	٧٤ ٤١٥
المطلوبات المتداولة	٣٠ ٥٤٥	٣٦ ٥٥٨
شركات مزجلة الدفع	٣٠٣ ١٨٩	٣٩٧ ٠٧٦
ذمم دائنة المساهمين	٥٢ ٢٨١	٥٢ ٢٨١
أمانات المساهمين	٢٨ ٢٥٧	٢٢ ٢٧٦
مخصص ضريبة الدخل	٤٩٧ ٥٤٦	٤٩٧ ٢٠٦
أرصدة دائنة أخرى	١ ٥٠٠ ٠٠٠	١ ٥٠٠ ٠٠٠
مجموع المطلوبات المتداولة	١ ٥٠٠ ٠٠٠	١ ٥٠٠ ٠٠٠
رأس المال وحقوق المساهمين	٣٦٩ ٢٨٣	٣٠ ٩١٠
رأس المال	٥١١ ٥٧٢	...
الاحتياطي الإيجابي	(٢٠٢٢)	٢٠ ٥٩٨
الاحتياطي الاختياري	(٩٥١ ٦٥٥)	(٥٩٤ ٢٣٦)
احتياطي إضافي خاص	٢ ٣٧٧ ٢٣٨	١ ٩٥٧ ٢٨٢
المشتر المتراكم لأغلة تقييم الاستثمارات (الخسائر) المدورة	٢ ٢٩٧ ٧٩٠	٢ ٢٩٧ ٨٨٨
مجموع حقوق المساهمين	٣ ٦٣٣ ٢٣٠	٣ ٤٩٣ ٦١٣
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٣ ٦٣٣ ٢٣٠	٣ ٤٩٣ ٦١٣

تقرير المحاسب القانوني المستقل

الشواحي الجوهرية. عن الوضع المالي لشركة الدباغة الاردنية. شركة مساهمة عامة كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٧ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لتقارير المالية وتوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
في ٢٠٠٨/١/٢٧
عن شركة المجموعة المهنية العربية
اعضاء في مجموعة PWC الدولية
عائد ابوب
إجازة رقم ١٤٤

تقدير المحاسب القانوني بما في ذلك تقييم مخاطر الاخطاء الجوهرية في البيانات المالية سواء كانت ناشئة عن احتيال او عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ المحاسب القانوني في الاعتبار اجراءات الرقابة الداخلية في الشركة والمتعلقة بالاعداد والعرض العادل للبيانات المالية. وذلك لغرض تصميم اجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف. وليس لغرض ابداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الشركة. ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة. ومقولة التقديرات المحاسبية المعدة من الادارة. وكذلك تقييم العرض الاممي للبيانات المالية. نتقند ان بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر اساساً لرايها حول التدقيق.

في راينا ان البيانات المالية تعطي صورة صادقة وعادلة. تظهر بصورة عادلة من جميع

التصميم والتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض اعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة خالية من اخطاء جوهرية سواء كانت ناشئة عن احتيال او عن خطأ. وتشمل مسؤولية الادارة اختيار والابعاد سياسات محاسبية مناسبة واقترام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية المحاسب القانوني
ان مسؤوليتنا هي ابداء رأي حول هذه البيانات المالية استناداً الى تدقيقنا وقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتتطلب تلك المعايير ان نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وان نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية خالية من اخطاء جوهرية. يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمعايير وفقاً للمعايير الدولية للمعايير المالية. تستند الاجراءات المختارة الى

الى مساهمي شركة الدباغة الاردنية
شركة مساهمة عامة.
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
مقدمة.

قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لشركة الدباغة الاردنية. شركة مساهمة عامة. والتي تتكون من الميزانية العامة كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٧. وكل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق الملكية وتدفقات النقدية للسنة المنتهية بالتاريخ المذكور. ولغرض الامتثال للمعايير الهامة وايضاحات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الادارة عن البيانات المالية
ان الادارة مسؤولة عن اعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وتشمل هذه المسؤولية